



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 May 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 123 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 7 апреля 2009 года

[по докладу Пятого комитета (A/63/639/Add.1)]

63/271. Поправки к Положениям о персонале

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года, 61/244 от 22 декабря 2006 года, 62/248 от 3 апреля 2008 года и 63/250 от 24 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;
3. *утверждает* поправки к Положениям о персонале, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, с учетом положений настоящей резолюции и измененных поправок, содержащихся в приложении к ней;
4. *подтверждает* положения раздела II своей резолюции 63/250;
5. *подчеркивает*, что при всестороннем учете положений пункта 7 раздела II ее резолюции 63/250 положение о персонале 4.5 *b* не исключает возможности возобновления временного контракта;
6. *подчеркивает также*, что положение о персонале 4.4 не исключает возможности рассмотрения внешних кандидатов при заполнении вакантных должностей на условиях, определенных Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими положениями резолюций Генеральной Ассамблеи;
7. *обращает особое внимание* на то, что замена термина «кадровая политика» на термин «политика в области людских ресурсов» в статье «Сфера действия и предназначение» Положений о персонале, а также в положениях 8.1 *a* и 8.2 произведена исключительно в целях приведения

¹ A/63/694.

² A/63/754.

формулировок Положений о персонале в соответствии с терминологией, используемой в настоящее время в Организации Объединенных Наций;

8. *подтверждает*, что сотрудники, набранные по итогам национальных конкурсных экзаменов и языковых конкурсных экзаменов и работающие по контрактам на испытательный срок по состоянию на 30 июня 2009 года, приобретут право претендовать на преобразование их контрактов в постоянные при условии завершения успешного прохождения испытательного срока 1 июля 2009 года или после этой даты;

9. *обращает особое внимание* на то, что ничто в положениях, утвержденных в настоящей резолюции и приложении к ней, не лишает лиц с инвалидностью возможности претендовать на получение работы по контракту любого вида в полном соответствии с Уставом, в частности пунктом 3 статьи 101;

10. *ссылается* на пункт 4 раздела II своей резолюции 63/250 и подчеркивает, что осуществление той части нового положения о персонале 4.5, которая касается преобразования контрактов в непрерывные, требует принятия Генеральной Ассамблеей дополнительных решений в отношении критериев приобретения права на их получение;

11. *ссылается также* на пункт 2 раздела I своей резолюции 63/250 и подчеркивает важность содержательного и конструктивного диалога между персоналом и руководством для преодоления разногласий;

12. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о всех последствиях преобразования контрактов всех сотрудников, которые в настоящее время имеют на это право, в постоянные контракты, включая финансовые последствия и последствия для управления кадрами;

13. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад о ходе рассмотрения кандидатур сотрудников, имеющих по состоянию на 30 июня 2009 года право претендовать на получение постоянного контракта;

14. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Правила о персонале и соответствующие административные инструкции, основанные на Положениях о персонале, не противоречили ее соответствующим резолюциям;

15. *просит* Генерального секретаря представить доклад о временных новых Правилах о персонале для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии.

*79-е пленарное заседание,
7 апреля 2009 года*

Приложение

Измененные поправки к положениям о персонале

Положение 4.5

...

c) срочный контракт не предполагает никаких ожиданий — будь то правовые или иные — в отношении его возобновления или преобразования, независимо от срока службы;

Положение 9.3

a) Генеральный секретарь может, указав основания для этого, уволить сотрудника, который работает по временному, срочному или непрерывному контракту, в соответствии с условиями его или ее контракта или по любой из следующих причин:

...

vi) если это диктуется интересами надлежащего управления Организацией и соответствует требованиям Устава, при условии, что эта мера не оспаривается данным сотрудником;

b) кроме того, Генеральный секретарь может уволить сотрудника, работающего по непрерывному контракту, без его или ее согласия, если, по мнению Генерального секретаря, такая мера диктуется интересами надлежащего управления Организацией, что следует толковать главным образом как изменение или прекращение действия мандата, и соответствует требованиям Устава;

...

d) Генеральный секретарь может, если это оправдано обстоятельствами и если он или она находит, что для этого имеются основания, выплатить уволенному сотруднику при условии, что увольнение не оспаривается, выходное пособие, не превышающее более чем на 50 процентов сумму, которая в ином случае подлежала бы выплате согласно Положениям о персонале.

Приложение I**Шкала окладов и соответствующие положения**

...

6. Генеральный секретарь устанавливает шкалу окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий обычно на основе наилучших преобладающих условий службы в месте расположения соответствующего отделения Организации Объединенных Наций при условии, что Генеральный секретарь, когда он или она считает это целесообразным, может устанавливать правила и пределы выплаты надбавки для нерезидентов тем сотрудникам категории общего обслуживания, которые набираются за пределами данного района. Валовое зачитываемое для пенсии вознаграждение таких сотрудников определяется в соответствии с методологией, изложенной в статье 54 *a* Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и указывается в шкалах окладов, применяемых для таких сотрудников.

Приложение II**Письма о назначении**

...

viii) что срочный контракт не предполагает никаких ожиданий — будь то правовые или иные — в отношении его возобновления или преобразования, независимо от срока службы;